

KONINKRIJK BELGIË

-----

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

ADVIES 33.879/1

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

AVIS 33.879/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juli 2002 door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers", heeft op 3 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions, le 23 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs", a donné le 3 octobre 2002 l'avis suivant :

### VOORAFGAANDE OPMERKING

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt tot het wijzigen van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers. Rechtsgrond daarvoor wordt gezocht in artikel 2, § 3bis, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, en in artikel 139 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen. Deze wetsartikelen kunnen worden geacht de ontworpen regeling tot rechtsgrond te strekken, al zou de rechtszekerheid ermee zijn gediend indien de wetgever op termijn een meer expliciete, op de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers afgestemde delegatiebepaling zou tot stand brengen, waarbij de Koning wordt gemachtigd nadere regels vast te stellen met betrekking tot die pensioenen.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Aanhef

1. Op het einde van het derde lid van de aanhef volstaat het te schrijven :  
"..., inzonderheid op artikel 13, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 1993;".
2. Men passe de redactie van het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, aan als volgt :  
  
"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 juni 2002;".
3. Het zesde lid van de aanhef dient aan te vangen als volgt : "Gelet op het advies van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut ...;".

.../...

4. Het zevende en het achtste lid van de aanhef worden op een meer gebruikelijke wijze geredigeerd als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 33.879/1 van de Raad van State, gegeven op 3 oktober 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

#### Artikelen 1 en 2

1. In de wetgevingstechniek dienen wijzigingen die worden aangebracht in eenzelfde artikel van een normatieve tekst, te worden gegroepeerd in één enkele wijzigingsbepaling. Hiermee rekening houdend moeten de artikelen 1 en 2 van het ontwerp als volgt worden samengevoegd :

"Artikel 1. In artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de §§ 3 en 4 worden de woorden ... respectievelijk vervangen door de woorden ... (zie het huidige artikel 1 van het ontwerp);
- 2° § 6 wordt vervangen als volgt :

'De Minister ... (zie het huidige artikel 2 van het ontwerp)'"

2. In artikel 1 van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, dienen de vermeldingen van de bedragen in Belgische frank te vervallen. Tevens wordt de vermelding "EUR" telkens beter vervangen door "euro".

3. Indien in het ontworpen artikel 13, § 6, van het koninklijk besluit van 19 november 1970 (artikel 2 van het ontwerp zoals het om advies is voorgelegd) wordt beoogd tot uitdrukking te brengen dat de minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, het initiatief kan nemen tot voordracht van een koninklijk besluit waarover in de Ministerraad overleg moet worden gepleegd en waaromtrent de Nationale Arbeidsraad advies dient uit te brengen, wordt zulks best met zoveel woorden tot uitdrukking gebracht in de tekst van het ontwerp.

### Artikel 3

1. Als gevolg van de samenvoeging van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp zal artikel 3, zoals ook artikel 4, moeten worden vernummerd.

2. In de Nederlandse tekst dient artikel 3 als volgt te luiden :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002".

-----

### OBSERVATION PRELIMINAIRE

Le projet soumis pour avis entend modifier l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs. Il se donne pour fondement légal l'article 2, § 3bis, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et dans l'article 139 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales. Ces dispositions légales peuvent être considérées comme procurant un fondement légal au régime en projet, bien qu'il soit préférable, dans l'intérêt de la sécurité juridique, qu'à terme le législateur accorde une délégation plus explicite, s'inspirant du régime des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs, habilitant le Roi à fixer les modalités de ces pensions.

### EXAMEN DU TEXTE

#### Préambule

1. A la fin du troisième alinéa du préambule, il suffit d'écrire : "..., notamment l'article 13, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1993;".

2. On adaptera la formulation de l'alinéa du préambule faisant référence à l'accord du Ministre du Budget comme suit :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 juin 2002;".

3. On rédigera le début du sixième alinéa du préambule comme suit : "Vu l'avis du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ...;".

.../...

4. Il conviendrait de rédiger les septième et huitième alinéas du préambule de manière plus conforme à l'usage, ainsi qu'il suit :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.879/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

#### Articles 1<sup>er</sup> et 2

1. En légistique, il s'impose de regrouper les modifications visant un seul et même article d'un texte normatif dans une seule disposition modificative. Ainsi, les articles 1<sup>er</sup> et 2 du projet seront fusionnés comme suit :

"Article 1<sup>er</sup>. A l'article 13 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1° aux §§ 3 et 4, les mots ... sont remplacés respectivement par les mots ... (voir l'article 1<sup>er</sup> actuel du projet);

2° le § 6 est remplacé par la disposition suivante :

'Le Ministre ... (voir l'article 2 actuel du projet)'"

2. A l'article 1<sup>er</sup> du projet, tel qu'il est soumis pour avis, on supprimera les mentions de montants en francs belges. En outre, il serait préférable de remplacer chaque fois la mention "EUR" par "euros".

.../...

3. Si l'article 13, § 6, en projet, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 (article 2 du projet tel qu'il est soumis pour avis) entend exprimer que le ministre qui a les pensions dans ses attributions peut prendre l'initiative de proposer un arrêté royal devant faire l'objet d'une délibération en Conseil des ministres et d'un avis du Conseil national du travail, il vaudrait mieux l'indiquer expressément dans le texte du projet.

### Article 3

1. Consécutivement à la fusion des articles 1<sup>er</sup> et 2 du projet, il y aura lieu de modifier la numérotation des articles 3 et 4.

2. Dans le texte néerlandais, l'article 3 s'énoncera comme suit :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002".

-----

De kamer was samengesteld uit

de Heren  
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,  
J. SMETS,

G. SCHRANS,  
A. SPRUYT,

Mevrouw  
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,  
président de chambre,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,  
assesseurs de la section de législation,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME